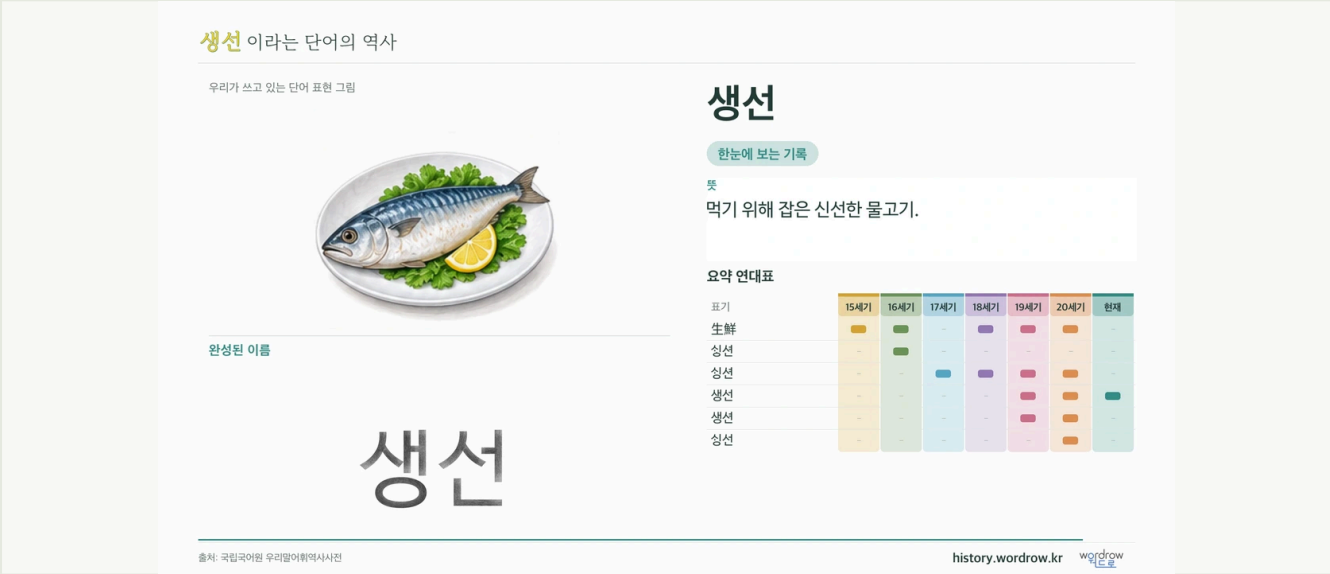
우리말 어휘의 시간을 읽다

생선

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

먹기 위해 잡은 신선한 물고기.

문헌의 첫 기록
15세기

수록 용례
21개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 43자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '생선'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 먹기 위해 잡은 신선한 물고기.

생선의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

생선의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
生鮮 사전 표기 요약	●→	●→	–	●→	●→	●→
싱션 사전 표기 요약	–	●→	–	–	–	–
싱션 사전 표기 요약	–	–	●→	●→	●→	●→
생선 사전 표기 요약	–	–	–	–	●→	●→
생션 문헌 수록 표기	–	–	–	–	●→	●→
싱선 문헌 수록 표기	–	–	–	–	–	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 6종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 生鮮
  15세기16세기18세기19세기20세기
- 싱션
  16세기
- 싱션
  17세기18세기19세기20세기
- 생선
  19세기20세기현재
- 생션
  19세기20세기
- 싱선
  20세기

원자료의 전체 표기 목록 6종

生鮮, 싱션, 싱션, 생션, 생선, 싱선

생선의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명

소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

‘생선’은 15세기부터 한자로 표기된 ‘生鮮’로 나타나고, 16세기부터 한글로 표기된 ‘싱션’으로 나타난다.

표기와 소리의 특징

‘싱션’은 16세기부터 종성의 ‘ㆁ’이 ‘ㅇ’으로 표기되면서 17세기에 ‘싱션’으로 나타난다. 18세기 이후 나타난 제1음절의 ‘ㆍ’가 ‘ㅏ’로 변하는 현상에 따라 ‘ㅣ’도 ‘ㅐ’로 변하면서 19세기에 ‘생션’이 나타난다. 또한 근대 국어 시기에 ‘ㅅ, ㅈ, ㅊ’ 아래에서 이중 모음 ‘ㅑ, ㅕ, ㅛ, ㅠ’ 가 ‘ㅏ, ㅓ, ㅗ, ㅜ’로 단모음화하는 현상에 따라 ‘션’과 ‘선’의 발음이 구별되지 않게 되어 표기가 섞여 쓰이면서 19세기에 ‘생선’이 나타나 현재까지 이어진다.

오늘의 형태로 이어진 과정

20세기까지 ‘生鮮’, ‘싱션’, ‘싱선’ 등 여러 형태가 쓰였으나 ‘생선’으로 굳어졌다.

문헌 속의 생선

전체 용례 21개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

15세기 生鮮 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
生鮮

출처 1466 구급방언해 상:47ㄱ

용례 01

문헌 용례

生鮮 湯ㅅ 즈브로 누리오라.

현대어 풀이

생선 탕의 즙으로 내리라.

대응 원문

以魚羹汁化下.

16세기 生鮮, 싱션 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
生鮮, 싱션

출처 1514 속삼강행실도 효자도:26ㄱ

용례 02

문헌 용례

ᄀᆞ장 치위예 生鮮을 먹고져 커늘.

현대어 풀이

아주 추울 때 생선을 먹고 싶어 하거늘.

대응 원문

降寒 思食鮮魚.

출처 1517 번역박통사 상:5ㄱ

용례 03

문헌 용례

싱션 삐니와 쇠고기 구으니와.

현대어 풀이

생선 찐 것과 소고기 구운 것과.

대응 원문

蒸鮮魚 爂牛肉.

출처 1518 번역소학 9:24ㄴ

용례 04

문헌 용례

다슴어미 싱션을 먹고져 ᄒᆞ더니.

현대어 풀이

계모가 생선을 먹고 싶어 하였는데.

대응 원문

母ㅣ 嘗欲生魚ㅣ리니.

출처 1581 속삼강행실도 효자도:26ㄱ

용례 05

문헌 용례

아비 병ᄒᆞ야셔 ᄀᆞ장 치위예 싱션을 먹고져 커늘.

현대어 풀이

아비가 병들어서 몹시 추울 때 생선을 먹고 싶어 하거늘.

대응 원문

其父有疾隆寒思食鮮魚.

17세기 싱션 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

싱션

출처 1617 동국신속삼강행실도 속삼강효자도:23ㄴ

용례 06

문헌 용례

아비 병ᄒᆞ야셔 ᄀᆞ장 치위예 싱션을 먹고져 커늘.

현대어 풀이

아비 병들어서 몹시 추울 때 생선을 먹고 싶어 하거늘.

대응 원문

其父有疾隆寒思食鮮魚.

출처 1632 가례언해 7:2ㄴ

용례 07

문헌 용례

고기며 싱션이며 麵이며 편이며 羹이며 뫼를.

현대어 풀이

고기며 생선이며 면이며 편이며 국이며 메를.

대응 원문

肉魚麪米食羹飯.

출처 1677 박통사언해 상:5ㄱ

용례 08

문헌 용례

띤 싱션과 구은 쇠고기와.

현대어 풀이

찐 생선과 구운 쇠고기와.

대응 원문

蒸鮮魚 烳牛肉.

18세기 生鮮, 싱션 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

生鮮, 싱션

출처 1741 몽어노걸대 7:4ㄱ

용례 09

문헌 용례

기름에 지진 生鮮과.

현대어 풀이

기름에 지진 생선과.

출처 1755 은진송씨동춘당송준길가언간 87

용례 10

문헌 용례

싱션 업ᄉᆞ온 고ᄃᆡ 게도 못 어더 쓰오니.

현대어 풀이

생선 없는 데다가 게도 못 얻어 쓰니.

출처 1783 어제유원춘도영동영서대소사민윤음 2ㄱ

용례 11

문헌 용례

반찬 ᄃᆡᄒᆞ야 싱션을 보면 나의 동녁 빅셩을 싱각ᄒᆞ야.

현대어 풀이

반찬 대하여 생선을 보면 나의 동쪽 백성을 생각하여.

대응 원문

對膳而見魚鮮, 則思吾東民.

출처 1795 중간노걸대언해 하:1ㄱ

용례 12

문헌 용례

第七椀 싱션과 粉湯 상화와 인졀미와.

현대어 풀이

일곱째 그릇은 생선과 분탕, 만두와 인절미와.

대응 원문

第七椀 鮮魚 粉湯 饅頭 打糕.

19세기 싱션, 생션, 생선 외 1종 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
싱션, 생션, 생선, 生鮮

출처 1869 규합총서 9ㄴ 용례 13

문헌 용례

싱션 씻ᄂᆞᆫ 법.

현대어 풀이

생선 씻는 법.

출처 1884 정몽유어 15ㄱ 용례 14

문헌 용례

鮮 생션 션.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1896 국한회어 곤:172 용례 15

문헌 용례

생선 [生鮮].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1896 신정심상소학 1:24ㄴ 용례 16

문헌 용례

그 生鮮을 ᄲᅴ서 먹고ᄌᆞ ᄒᆞ야.

현대어 풀이

그 생선을 뺏어 먹고자 하여.

20세기 싱션, 생선, 싱선 외 2종 용례 5개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
싱션, 생선, 싱선, 生鮮, 생션

출처 1901 제국신문 2월14일 1면

용례 17

문헌 용례

그 하인이 싱션을 가지고 집에 도라와.

현대어 풀이

그 하인이 생선을 가지고 집에 돌아와.

출처 1904 신학월보 4:306

용례 18

문헌 용례

생선을 달나 하면 배암을 주며.

현대어 풀이

생선을 달라 하면 뱀을 주며.

출처 1920 동아일보 5월 24일 3면

용례 19

문헌 용례

요사이 흔이 잡히는 싱선은.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1921 동아일보 6월 30일 1면

용례 20

문헌 용례

하로는 生鮮 싱각이 나서.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1924 조선일보 5월 22일 3면

용례 21

문헌 용례

생션의 내장과 알 등속을 만히 주면셔.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

생선의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 생선의 뜻과 역사

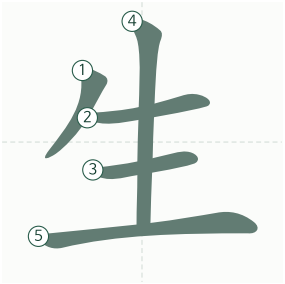
한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

生 뜻·음 날 생

총 5획 · 부수 生



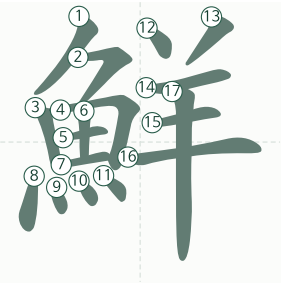


hanja.wordrow.kr/한자/生/

鮮 뜻·음 고울 선

총 17획 · 부수 魚



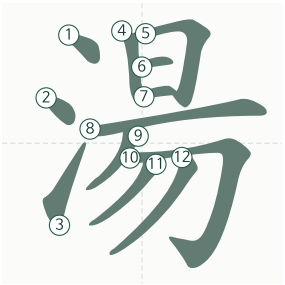


hanja.wordrow.kr/한자/鮮/

湯 뜻·음 끓을 탕

총 12획 · 부수 水



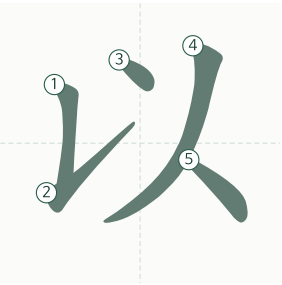


hanja.wordrow.kr/한자/湯/

以 뜻·음 써 이

총 5획 · 부수 人



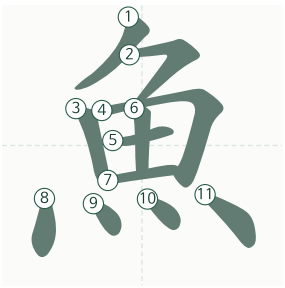


hanja.wordrow.kr/한자/以/

魚 뜻·음 고기·물고기 어

총 11획 · 부수 魚



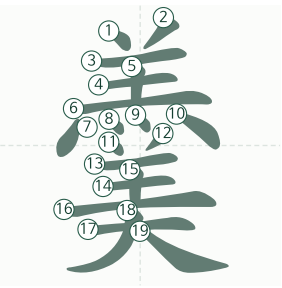


hanja.wordrow.kr/한자/魚/

羹 뜻·음 국 갱

총 19획 · 부수 羊





hanja.wordrow.kr/한자/羹/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

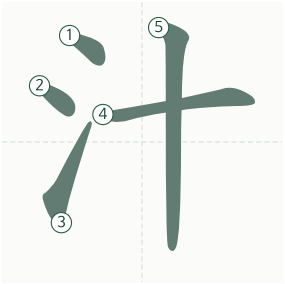
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

汁

뜻·음 즙 즙

총 5획 · 부수 水





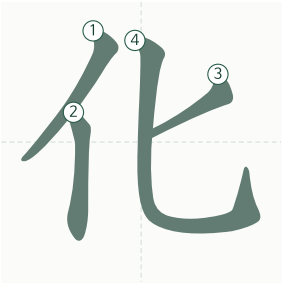
hanja.wordrow.kr/한자/汁/

化

뜻·음 될 화

총 4획 · 부수 匕





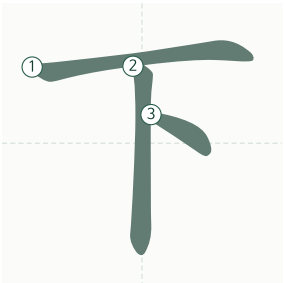
hanja.wordrow.kr/한자/化/

下

뜻·음 아래 하

총 3획 · 부수 一





hanja.wordrow.kr/한자/下/

降

뜻·음 내릴 강 / 항복할 항

총 9획 · 부수 阜





사전 9획 · 획순 그림 8획

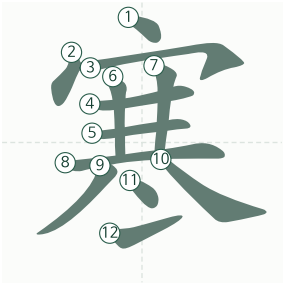
hanja.wordrow.kr/한자/降/

寒

뜻·음 찰 한

총 12획 · 부수 宀





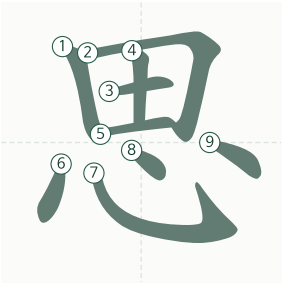
hanja.wordrow.kr/한자/寒/

思

뜻·음 생각 사

총 9획 · 부수 心





hanja.wordrow.kr/한자/思/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 8 · 43자

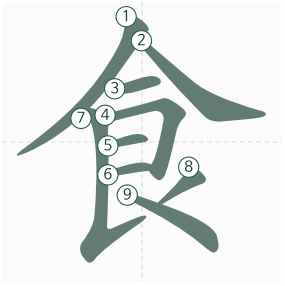
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

食

뜻·음 밥·먹을 식

총 9획 · 부수 食





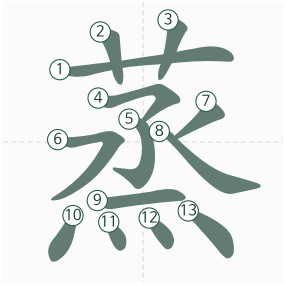
hanja.wordrow.kr/한자/食/

蒸

뜻·음 찔 증

총 14획 · 부수 艸





사전 14획 · 획순 그림 13획

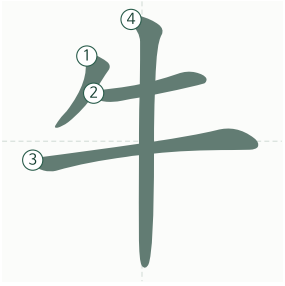
hanja.wordrow.kr/한자/蒸/

牛

뜻·음 소 우

총 4획 · 부수 牛





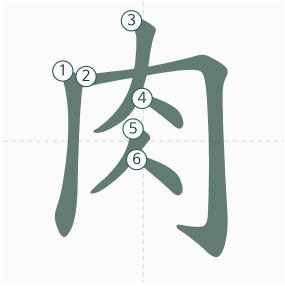
hanja.wordrow.kr/한자/牛/

肉

뜻·음 고기 육

총 6획 · 부수 肉





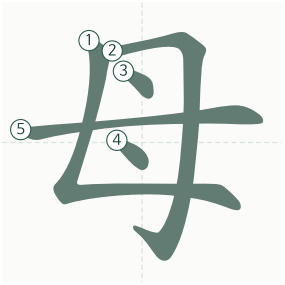
hanja.wordrow.kr/한자/肉/

母

뜻·음 어미 모

총 5획 · 부수 毋





hanja.wordrow.kr/한자/母/

嘗

뜻·음 맛볼 상

총 14획 · 부수 口





hanja.wordrow.kr/한자/嘗/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

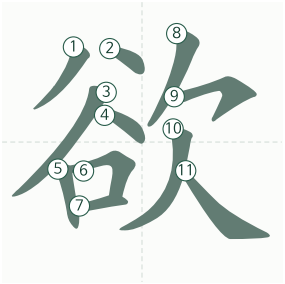
4 / 8 · 43자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

欲 뜻·음 하고자할 욕

총 11획 · 부수 欠



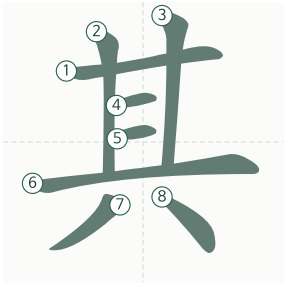


hanja.wordrow.kr/한자/欲/

其 뜻·음 그 기

총 8획 · 부수 八



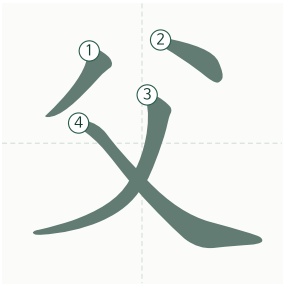


hanja.wordrow.kr/한자/其/

父 뜻·음 아비 부

총 4획 · 부수 父



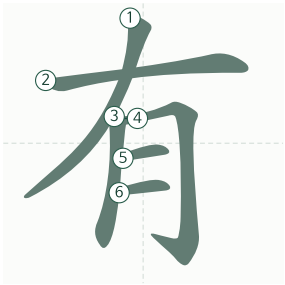


hanja.wordrow.kr/한자/父/

有 뜻·음 있을 유

총 6획 · 부수 月



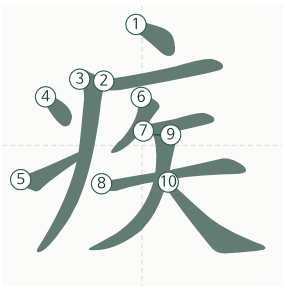


hanja.wordrow.kr/한자/有/

疾 뜻·음 병 질

총 10획 · 부수 疒





hanja.wordrow.kr/한자/疾/

隆 뜻·음 높을 륭

총 12획 · 부수 阜





사전 12획 · 획순 그림 11획

hanja.wordrow.kr/한자/隆/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

5 / 8 · 43자

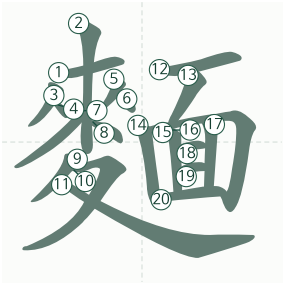
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

麵

뜻·음 국수[麪] 면

총 20획 · 부수 麥





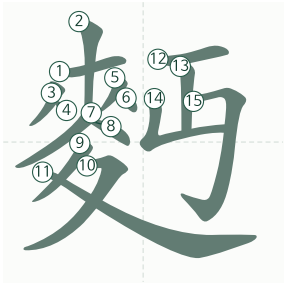
hanja.wordrow.kr/한자/麵/

麪

뜻·음 국수 면

총 15획 · 부수 麥



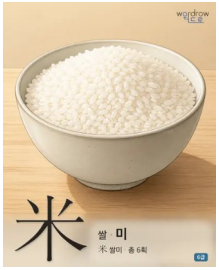


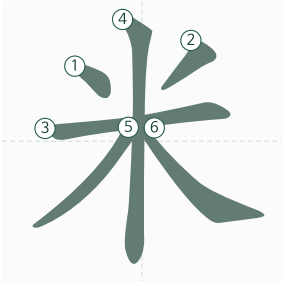
hanja.wordrow.kr/한자/麪/

米

뜻·음 쌀 미

총 6획 · 부수 米



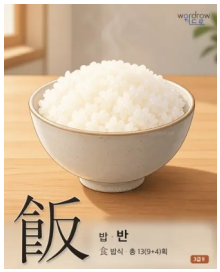


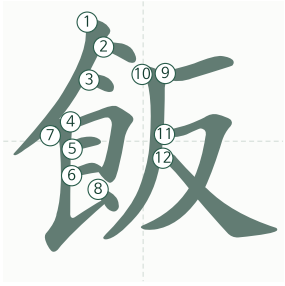
hanja.wordrow.kr/한자/米/

飯

뜻·음 밥 반

총 13획 · 부수 食





사전 13획 · 획순 그림 12획

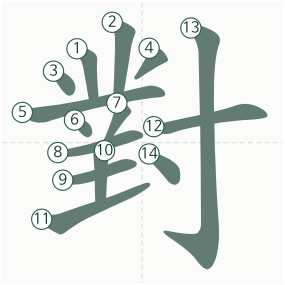
hanja.wordrow.kr/한자/飯/

對

뜻·음 대할 대

총 14획 · 부수 寸





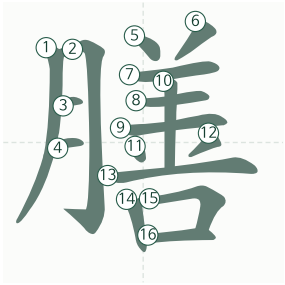
hanja.wordrow.kr/한자/對/

膳

뜻·음 선물·반찬 선

총 16획 · 부수 肉





hanja.wordrow.kr/한자/膳/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

6 / 8 · 43자

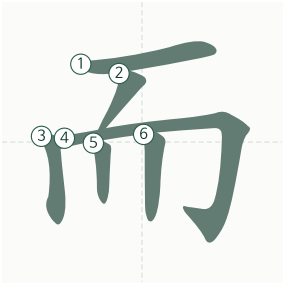
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

而

뜻·음 말이을 이

총 6획 · 부수 而





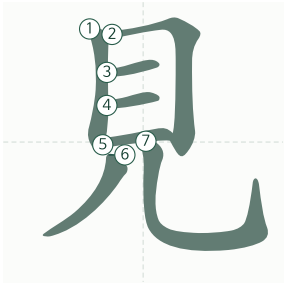
hanja.wordrow.kr/한자/而/

見

뜻·음 볼 견 / 뵈올 현

총 7획 · 부수 見





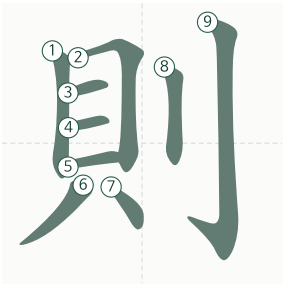
hanja.wordrow.kr/한자/見/

則

뜻·음 법칙 칙

총 9획 · 부수 刀





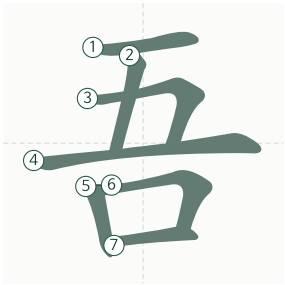
hanja.wordrow.kr/한자/則/

吾

뜻·음 나 오

총 7획 · 부수 口





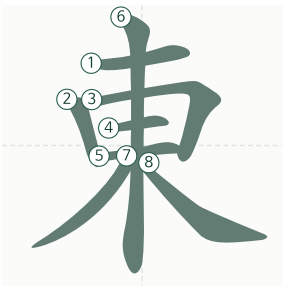
hanja.wordrow.kr/한자/吾/

東

뜻·음 동녘 동

총 8획 · 부수 木





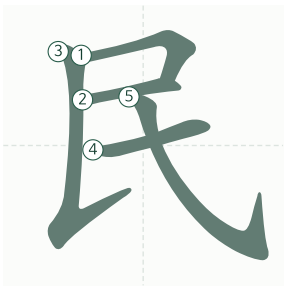
hanja.wordrow.kr/한자/東/

民

뜻·음 백성 민

총 5획 · 부수 氏





hanja.wordrow.kr/한자/民/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

7 / 8 · 43자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

第

뜻·음 차례 제

총 11획 · 부수 竹





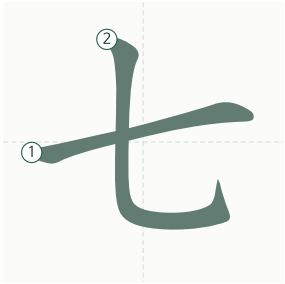
hanja.wordrow.kr/한자/第/

七

뜻·음 일곱 칠

총 2획 · 부수 一



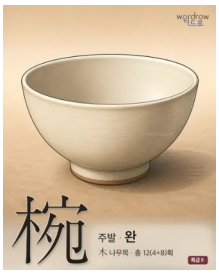


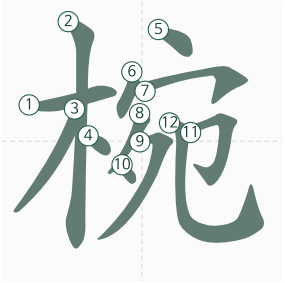
hanja.wordrow.kr/한자/七/

椀

뜻·음 주발[碗] 완

총 12획 · 부수 木





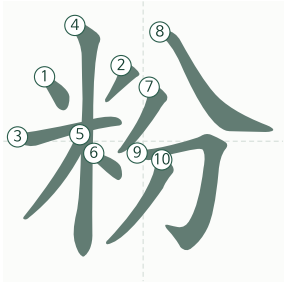
hanja.wordrow.kr/한자/椀/

粉

뜻·음 가루 분

총 10획 · 부수 米





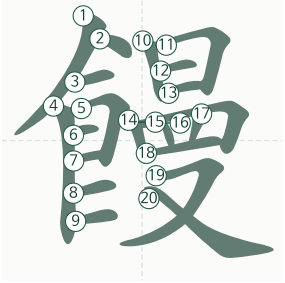
hanja.wordrow.kr/한자/粉/

饅

뜻·음 만두 만

총 20획 · 부수 食





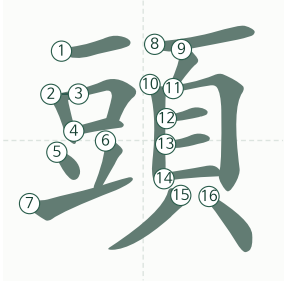
hanja.wordrow.kr/한자/饅/

頭

뜻·음 머리 두

총 16획 · 부수 頁





hanja.wordrow.kr/한자/頭/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

8 / 8 · 43자

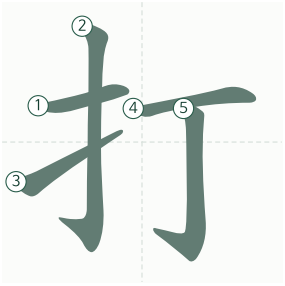
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

打

뜻·음 칠 타

총 5획 · 부수 手





hanja.wordrow.kr/한자/打/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 姍 · 糕.